



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
7 de septiembre de 2007
Español
Original: inglés

Asamblea General
Décimo período extraordinario de sesiones de emergencia
Tema 5 del programa
Medidas ilegales israelíes en la Jerusalén oriental
ocupada y el resto del territorio palestino ocupado

Consejo de Seguridad
Sexagésimo segundo año

Cartas idénticas de fecha 7 de septiembre de 2007 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Observador Permanente de Palestina ante las Naciones Unidas

Israel, la Potencia ocupante, sigue emprendiendo mortíferos ataques militares contra el pueblo palestino en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental, en violación del derecho internacional, incluidos el derecho humanitario y las normas de derechos humanos. En el escaso tiempo transcurrido desde la última carta que le envié, la Potencia ocupante ha causado la muerte de al menos otros 14 palestinos, incluidos niños, y ha provocado heridas a docenas más como consecuencia de las violentas y destructivas incursiones que ha seguido realizando por todo el territorio. La utilización de esa fuerza excesiva e indiscriminada por Israel causa terror a diario entre la población civil palestina asediada bajo su ocupación, que vive bajo amenazas constantes para su seguridad y bienestar.

Ayer, 6 de septiembre, las fuerzas de ocupación israelíes, utilizando tanques y topadoras militares y protegidas por helicópteros de combate, entraron una vez más en la Franja de Gaza y lanzaron un ataque contra la zona meridional de Jan Yunis. Durante esa incursión, las fuerzas de ocupación mataron a 10 civiles palestinos e hirieron a varios más. Además de disparar contra viviendas y tierras de cultivo, las fuerzas de ocupación llevaron a cabo allanamientos de viviendas de la zona de Jan Yunis, en las que destrozaron enseres y traumatizaron a los residentes, incluidos niños, mujeres y personas de edad. Ese ataque tuvo lugar después de que el 29 de agosto tres niños inocentes, Yahya Ramadan Ghazal, de 12 años, Mahmoud Musa Ghazal, de 10 años, y Sara Suleiman Ghazal, de 9 años, fueron muertos brutalmente por disparos de la artillería israelí contra un terreno situado al este del campamento de refugiados de Jabaliya, en Gaza.

La población civil palestina de la Franja de Gaza, que sigue aislada y confinada por los cierres constantes de todos los cruces fronterizos de entrada y salida, se está preparando también para el agravamiento de la crisis humanitaria que padece a la luz de las repetidas amenazas de las autoridades israelíes de cortar el



suministro eléctrico y otros suministros de importancia vital para Gaza. Ese cruel castigo colectivo impuesto a toda la población palestina de la Franja de Gaza no se puede justificar bajo ninguno de los principios del derecho internacional. La comunidad internacional debe adoptar las medidas necesarias para hacer frente a esa situación de crisis y lograr que se ponga fin a todos esos graves quebrantamientos del derecho cometidos por la Potencia ocupante y sus fuerzas contra el pueblo palestino en Gaza.

Asimismo, es preciso resaltar que Israel, la Potencia ocupante, continúa también sus prácticas ilegales contra la población civil palestina en el resto del territorio palestino ocupado en la Ribera Occidental y Jerusalén oriental. Además de continuar con su insidiosa e ilegal campaña de colonización por medio de los asentamientos y la construcción del muro, la Potencia ocupante ha seguido realizando incursiones y allanamientos recientemente, en particular en localidades de la zona norte de la Ribera Occidental como Naplusa, Yenin y Qalqilya y sus alrededores. Esto ha incluido registros violentos casa por casa, lesiones a civiles, incluidos escolares, debido al fuego indiscriminado, y la detención y el arresto arbitrarios de docenas de civiles palestinos. Todos esos actos de la Potencia ocupante, junto con su imposición de las más severas restricciones a la circulación de personas y bienes palestinos por la Ribera Occidental, incluso hacia y desde Jerusalén oriental, siguen causando trastornos en la vida diaria de la población civil, lo que afecta gravemente a su situación socioeconómica y empeora sus condiciones humanitarias.

Esa situación en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental, debe ser objeto de grave preocupación para la comunidad internacional, ya que constituye una amenaza para la estabilidad y la seguridad de la región y perpetúa un entorno completamente hostil para el establecimiento de la paz. En estos momentos, los dirigentes palestinos están haciendo lo posible, en la medida de sus capacidades, para hacer frente a la situación interna de los palestinos y aliviar los sufrimientos de la población civil. No obstante, la comunidad internacional debe hacer su parte y cumplir las obligaciones jurídicas que ha asumido, en particular en virtud del Cuarto Convenio de Ginebra, con el fin de hacer frente adecuadamente a esa situación. Deben condenarse las medidas ilegales de la Potencia ocupante antes mencionadas y debe exigirse a Israel que ponga fin a sus violaciones del derecho internacional. Si Israel sigue optando por ignorar el derecho internacional, habrá que obligarlo a respetarlo y para ello será necesaria la adopción de medidas por la comunidad internacional. El silencio de la comunidad internacional, incluido el del Secretario General de las Naciones Unidas, ante los constantes ataques militares y las violaciones de los derechos humanos del pueblo palestino por Israel produce una impresión inconveniente y alienta a Israel, la Potencia ocupante, a mantenerse al margen del derecho, con la tranquilidad que le da la certeza de que no se le exigirá que rinda cuentas por sus actos ilegales contra el pueblo palestino bajo su ocupación.

La presente carta se suma a las 294 cartas anteriores que le hemos dirigido en relación con la crisis actual en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental, desde el 28 de septiembre de 2000. Esas cartas, fechadas entre el 29 de septiembre de 2000 (A/55/432-S/2000/921) y el 27 de agosto de 2007 (A/ES-10/398-S/2007/512), constituyen una relación básica de los crímenes que lleva cometiendo Israel, la Potencia ocupante, contra el pueblo palestino desde septiembre de 2000. Israel, la Potencia ocupante, deberá responder por todos esos crímenes de guerra,

actos de terrorismo de Estado y violaciones sistemáticas de los derechos humanos cometidos contra el pueblo palestino, y los responsables deberán ser llevados ante la justicia.

En relación con las cartas mencionadas, lamento profundamente informarle de que, desde la última carta que le enviamos al menos 14 civiles palestinos más han muerto a manos de las fuerzas de ocupación israelíes, con lo que el número de mártires muertos desde septiembre de 2000 asciende a 4.679. (En el anexo de la presente carta figuran los nombres de los mártires que han sido identificados.)

Le agradecería que tuviera a bien disponer que la presente carta y su anexo se distribuyan como documento del décimo período extraordinario de sesiones de emergencia de la Asamblea General, en relación con el tema 5 del programa, y como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) **Riyad Mansour**
Embajador
Observador Permanente

Anexo de las cartas idénticas de fecha 7 de septiembre de 2007 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Observador Permanente de Palestina ante las Naciones Unidas

**Nombres de los mártires muertos por las fuerzas de ocupación israelíes en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental*
(del jueves 29 de agosto al jueves 6 de septiembre de 2007)**

Jueves 29 de agosto de 2007

1. Sameh Al-Sawafeeri
2. Sarah Suleiman Ghazal (9)
3. Mahmoud Musa Ghazal (10)
4. Yahya Ramadan Ghazal (12)

Jueves 6 de septiembre de 2007

5. Tal'aat Al-Khateeb
6. Mohammad Adnan Mostafa Al-Hassi
7. Mostafa Sa'oud Al-Lababeedi
8. Nazeer Waleed Moshtaha
9. Hamza Mohammad Nasr
10. Mahmoud Sufian Salama
11. Mohammad Al-Abadleh
12. Mohammad Baraka
13. Ghassan Al-Saqqa
14. Mohammad Abu Labdah

* El número total de mártires palestinos muertos por las fuerzas de ocupación israelíes desde el 28 de septiembre de 2000 asciende a 4.679.